

## SANS PAPIERS

AGNES DE LESTRADE



« Réfugiés et migrants, du déracinement à l'exil »



## RÉSUMÉ

Un enfant curieux et désireux de comprendre le monde raconte avec ses mots et son regard sa vie en France. Son pays est en guerre, et ça, c'est difficile à comprendre. Heureusement, il y a l'école, ses amis, sa maman enceinte, son papa, et des gens prêts à l'aider...



Cette fiche pédagogique a été créée en partenariat avec le programme de recherche EnJeu(x), porté par l'Université d'Angers. Ce réseau de recherche se concentre autour de l'étude de l'enfance et de la jeunesse.

## Les auteurs du dossier pédagogique :

- **Nathalie Prince**, professeur de littérature comparée à l'université du Mans, auteur de *La littérature de jeunesse. Pour une théorie littéraire*, Paris, Armand Colin, 2015. Membre du programme EnJeu(x) et membre du jury de présélection du prix UNICEF de Littérature jeunesse
- **Sarah Le Lay**, coordination éditoriale. Volontaire Service Civique, Direction du Plaidoyer et de la Communication à l'UNICEF.





## « JE DÉCOUVRE » : LECTURE PARTICIPATIVE

 **Objectif : s'approprier l'ouvrage**

- Pourquoi le petit garçon dit-il qu'il « *habite un peu sous les étoiles* » ? (p. 9) *Parce qu'il n'a pas de toit sur la tête.*
- Pourquoi lui et sa famille se retrouvent-ils en France ? (p. 10). *Parce qu'ils **ont fui la guerre** et les bombes qui pleuvaient sur leur pays.*
- Qui est Darco ? p. 10 et p. 16. *C'est son ami, dont il parle plusieurs fois, et qui est mort sous les bombes, dans son pays d'origine.*
- En quoi est construite sa maison ? (p. 11) « *Avec des morceaux de carton et de plastique* »
- Comment s'appellent entre eux les autres **réfugiés** ? (p. 11) « *Les « cartons »* ».
- Quel est le jeu préféré du petit garçon ? (p. 12) « *La course de crapauds* ».
- Qui est Denis ? (p. 12) « *Son crapaud* ».
- Pourquoi casse-t-il la figure à Paolo à l'école ? (p. 18) *Parce que Paolo dit des « choses fausses sur lui » et qu'il lui a « grignoté sa dignité » : ça l'a mis « dans une grande colère toute rouge ».*
- En combien de temps apprend-il le français à l'école ? (p. 19) *En huit mois !*
- Qui est **Verlaine** ? (p. 19-20) *Un grand poète français.*
- Pourquoi les parents du petit garçon ne veulent-ils pas qu'il invite Lucas ? (p. 21). *Parce qu'ils n'ont pas de maison et **qu'ils n'ont pas le droit d'être en France.***
- Pourquoi le papa du petit garçon ne dépose-t-il pas son fils jusqu'à la porte de l'école ? (p. 22) *Parce qu'il pourrait se faire arrêter par la police, car il est en **situation irrégulière.***
- Pourquoi les parents de Lucie cachent-ils le petit garçon ? (p. 29-30) *Parce que son papa a été arrêté par les gendarmes et que lui aussi pourrait être arrêté...*
- Quel est le prénom de la petite sœur du petit garçon ? (p. 34) **Joie.**
- A la fin, pourquoi les enfants ont-ils retrouvé leurs parents qui « *dansaient partout dans l'appartement. Ils pleuraient, s'embrassaient en se serrant partout dans leurs bras et dans leurs jambes.* » (p. 48) ? *Parce qu'ils ont rendez-vous à la mairie pour **avoir des papiers*** (p. 52)
- Pourquoi leur accorde-t-on les fameux papiers ? (p. 52) *Parce que Joie est née en France et qu'ils ont fui un pays en guerre.*

## 2

## « JE COMPRENDS » : L'ÉCHANGE

 **Objectif** : comprendre les enjeux et réagir aux thématiques à l'œuvre

## CRÉER UNE DISCUSSION AVEC LES ENFANTS

Pourquoi est-on amené à **fuir son pays** ? Dans ce texte, la famille du petit garçon a fui son pays à cause de la guerre... Quelles autres situations font que des gens sont amenés à fuir leur pays ?

- Connaissez-vous des enfants qui sont dans la même situation que le petit garçon et sa famille ?
- Qu'est-ce que ça signifie « **avoir des papiers** » ?
- Qu'est-ce que ça signifie « ne pas avoir de papiers » ? Ne pas avoir de papiers, c'est aussi **ne pas avoir de nom** (N.B. *Le petit garçon reste anonyme du début à la fin...*)

La discussion doit permettre aux enfants de **comprendre** les images du texte (*le petit garçon qui vit sous les étoiles, qui ne peut pas avoir d'amis à inviter, dont l'animal de compagnie est un crapaud, etc.*) et de réfléchir à la question des **réfugiés\*** (cf. fiche repère).

*La Convention internationale des droits de l'enfant* affirme, dans l'article 22 dédié aux **enfants réfugiés**, qu'une protection spéciale doit être accordée à l'enfant réfugié, ou qui cherche à obtenir ce statut. L'Etat doit **protéger** et **aider** les enfants qui se trouvent dans cette situation !

Eléments de définition :

- Avoir des papiers : Avoir des papiers signifie obtenir un titre de séjour permettant à la personne immigrée d'être protégée par le gouvernement, et de pouvoir rester dans le pays d'accueil.

## « MOI J'HABITE SUR LA TERRE »...

C'est la première phrase, écrite en gros caractères, du roman ! Qu'est-ce que cela veut-dire ? Chacun a le droit de vivre libre et en sécurité. **La terre est à tout le monde.**

**Pour aller plus loin** dans la discussion autour des **enfants réfugiés et migrants** : <https://my.unicef.fr/contenu/paddington-messenger-des-droits-de-lenfant>



© UNICEF/UNI197652/Gilbertson VII Photo



## « J'AGIS » : MISE EN APPLICATION



**Objectif :** Sensibiliser les enfants à la poésie et les inviter à observer le monde.

### CRÉATION D'UN POÈME

- « *Au-dessus de ma tête, il y a le ciel* »...

De la même façon, **écris un poème** commençant par « Au-dessus de ma tête », pour décrire ce que tu y vois.

### UN PEU D'HISTOIRE INTERNATIONALE...

- **Tous les migrants ne se ressemblent pas...**

Etablir un nuage de mots pour représenter tout ce qui peut entraîner l'exil, la migration et la fuite des réfugiés du XXIème siècle.

### ENQUÊTE EN GROUPE

- Travailler sur la richesse que constituent les réfugiés en travaillant à partir de noms de réfugiés/exilés « célèbres », en racontant leur histoire. Ces réfugiés/exilés se sont construit un nom.  
Exemples : Freddie Mercury / Victor Hugo / Jackie Chan
- Et toi, en connais-tu d'autres ?

### ILLUSTRATION D'UN POÈME

- Demander aux enfants **d'illustrer le poème** « Quels Oiseaux » d'Yves Pinguilly, extrait de *Mon pays en partage*.
- Ou bien... Demander aux enfants **d'écrire la suite** du poème. Il devra rimer.

**Pour aller plus loin...** Une fiche pédagogique dédiée à *Mon Pays en partage* est également disponible pour la Catégorie 9-12 ans !



« Enfants  
migrants  
dépatriés  
damnés de la terre,  
noyés  
dans les sables du  
désert.

Enfants  
migrants  
dépatriés,  
damnés de la mer,  
noyés  
dans les vagues salées.

Enfants  
migrants  
dépatriés,  
damnés du ciel, noyés. »

« *Étranges étrangers*  
*Vous êtes de la ville*  
*vous êtes de sa vie*  
*même si mal en vivez*  
*même si vous en mourez* »

Voici ci-dessus un extrait du poème « *Etranges étrangers* » de Jacques Prévert (1900-1977).

- Comme Prévert, tu penses que cette situation est **injuste** ? Toi aussi, tu voudrais que soient appliqués les **mêmes droits** à tous les enfants ?
- Engage-toi auprès de l'UNICEF ! **Deviens Jeune Ambassadeur ou crée toi-même ton club !**  
Plus d'information, ici : <https://my.unicef.fr/contenu/je-mengage-avec-lunicef-france>